

Предохранительно-запорный клапан JSAV 50–100

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

· Edition 01.23 · RU · 03250885



СОДЕРЖАНИЕ

1 Безопасность	1
2 Проверка правильности применения	2
3 Монтаж	2
4 Подключение импульсной линии	3
5 Подключение трубопровода сапуна	3
6 Проверка герметичности	3
7 Проверка функциональной способности	4
8 Настройка давления срабатывания	4
9 Замена пружины	4
10 Деблокировка	5
11 Замена рабочего механизма	5
12 Замена тарелки клапана	5
13 Техническое обслуживание	6
14 Запасные части	6
15 Принадлежности	6
16 Технические характеристики	7
17 Срок службы	8
18 Сертификация	8
19 Логистика	8
20 Утилизация	8
21 Принцип работы	9
22 Вывод из эксплуатации и утилизация	9
23 Ремонт	9
24 Критические отказы, связанные с обеспечением безопасности при работе	9
25 Контакты	9

1 БЕЗОПАСНОСТЬ

1.1 Пожалуйста, прочитайте и сохраните



Перед монтажом и эксплуатацией внимательно прочитайте данное руководство. После монтажа передайте руководство пользователю. Этот прибор необходимо установить и ввести в эксплуатацию в соответствии с действующими предписаниями и нормами. Данное руководство Вы можете также найти в Интернете по адресу: www.docuthek.com.

1.2 Легенда

1, 2, 3, a, b, c = действие

→ = указание

1.3 Ответственность

Мы не несем ответственности за повреждения, возникшие вследствие несоблюдения данного руководства и неправильного пользования прибором.

1.4 Указания по технике безопасности

Информация, касающаяся техники безопасности, отмечена в руководстве следующим образом:

⚠ ОПАСНОСТЬ

Указывает на ситуации, представляющие опасность для жизни.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на возможную опасность для жизни или опасность травмирования.

⚠ ОСТОРОЖНО

Указывает на возможный материальный ущерб. Все работы разрешается проводить только квалифицированному персоналу. Работы, связанные с электрической проводкой, разрешается проводить только квалифицированным электрикам.

1.5 Переоборудование, запасные части

Запрещается вносить технические изменения. Допускается применение только оригинальных запасных частей.

2 ПРОВЕРКА ПРАВИЛЬНОСТИ ПРИМЕНЕНИЯ

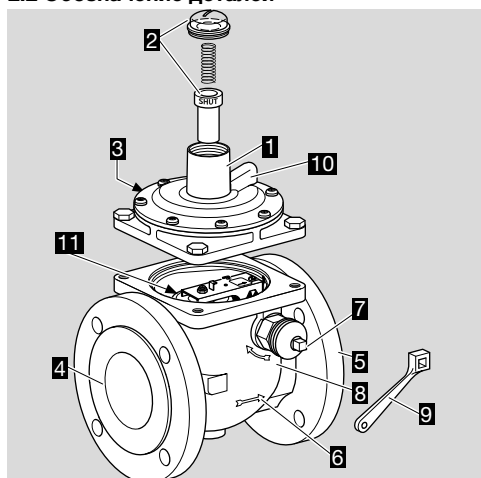
Предохранительно-запорный клапан JSAV для защиты находящейся за ним арматуры от превышения давления газа.

Правильное применение гарантируется только в указанных диапазонах, см. стр. 7 (16 Технические характеристики). Любое другое применение считается не соответствующим назначению.

2.1 Обозначение типа

JSAV	Клапан предохранительный запорный
50-100	номинального диаметра
T	Стандарт США
F	Фланец по ISO 7005
A	Фланец ANSI
50	p_u max. 5 bar
/1	Верхнее давление срабатывания p_{do}
-0	Без точки замера давления
Z	Специальный диапазон настройки

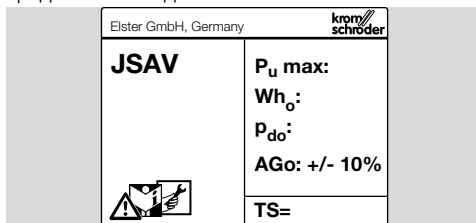
2.2 Обозначение деталей



- 1 Рабочий механизм
- 2 Резьбовая заглушка с индикатором положения
- 3 Присоединение для импульсной линии (закрыто пластмассовой заглушкой)
- 4 Вход
- 5 Выход
- 6 Указатель направления потока
- 7 Деблокировка
- 8 указатель направления деблокировки
- 9 ключ деблокировки клапана
- 10 Присоединение для трубопровода сапуна (закрыто пластмассовой заглушкой)
- 11 Тарелка клапана

2.3 Шильдик

Макс. давление на входе, верхнее давление срабатывания p_{do} , температура окружающей среды: см. шильдик.



3 МОНТАЖ

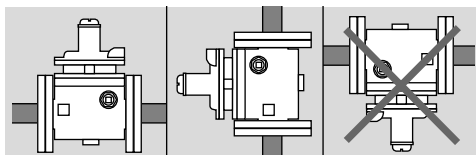
⚠ ОСТОРОЖНО

Неквалифицированный монтаж!

Чтобы не повредить прибор во время монтажа и эксплуатации, соблюдайте следующие указания:

- Уплотнительный материал и мусор, напр., стружка, не должны попадать в корпус прибора.
- Мы рекомендуем встроить перед прибором фильтр для защиты от загрязнений из трубопровода.
- При падении прибора могут возникнуть необратимые повреждения. В этом случае перед применением необходимо полностью заменить прибор и соответствующие детали.
- Не зажимайте прибор в тисках и не используйте его в качестве рычага. Опасность нарушения герметичности внешних соединений.

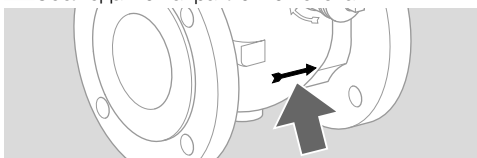
- Место монтажа должно быть сухим.
- Соблюдайте макс. давление на входе $p_{u \text{ макс.}}$!
- Не допускайте механических напряжений со стороны трубопровода на прибор.
- Монтажное положение вертикальное или горизонтальное, но не вниз рабочим механизмом.



- Корпус прибора не должен касаться стены. Минимальное расстояние 20 мм (0,78"). Обеспечьте достаточно свободного места для монтажа и настройки.

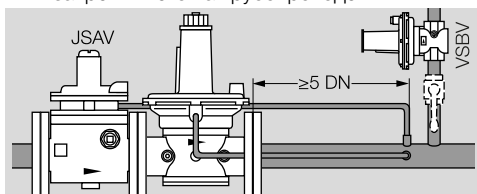
- 1 Удалите клейкие пленки на входе и выходе JSAV.
- 2 Поставьте уплотнение между трубопроводом и прибором.

3 Соблюдайте направление потока.



4 В трубопроводе, на котором устанавливается предохранительно-сбросной клапан VSBV 25, мы рекомендуем монтировать шаровый кран АКТ 25, чтобы можно было производить ежегодные проверки функциональной способности предохранительно-запорного клапана JSAV без его демонтажа.

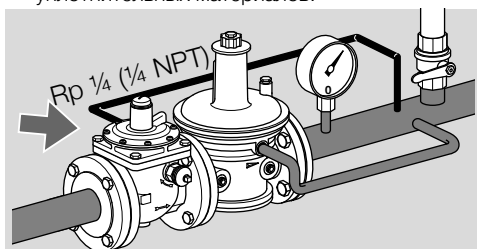
5 Чтобы избежать случайного перекрытия VSBV, мы рекомендуем снять рычаг с шарового крана после ввода в эксплуатацию и закрепить его на трубопроводе.



4 ПОДКЛЮЧЕНИЕ ИМПУЛЬСНОЙ ЛИНИИ

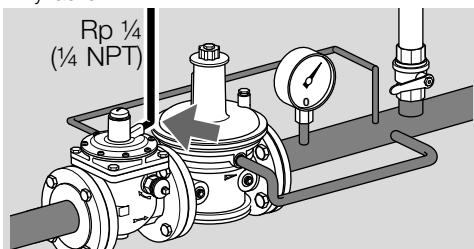
→ Предусмотрите достаточную длину трубы для импульсной линии.

- 1 Удалите пластмассовую заглушку с присоединения для импульсной линии.
- 2 Присоедините трубку Rp 1/4 (1/4 NPT). Рекомендуемый диаметр трубки Ø 12 x 1,5 мм.
- 3 Проложите импульсную линию и уплотните места соединений с помощью допущенных уплотнительных материалов.



5 ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТРУБОПРОВОДА САПУНА

- 1 Удалите пластмассовую заглушку с присоединения для трубопровода сапуна.
 - 2 Присоедините трубку Rp 1/4 (1/4 NPT). Рекомендуемый диаметр трубки Ø 12 x 1,5 мм.
 - 3 Проложите трубопровод сапуна и уплотните места соединений с помощью допущенных уплотнительных материалов.
- Выведите трубопровод сапуна в безопасный участок.



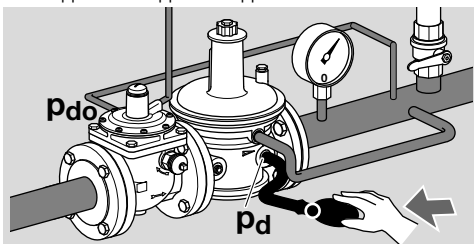
6 ПРОВЕРКА ГЕРМЕТИЧНОСТИ

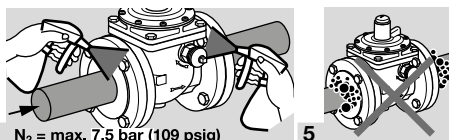
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Нарушение герметичности!

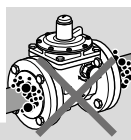
Во избежание повреждения прибора соблюдайте следующие указания:

- Сразу после того, как полости, заполненные газом, вскрывались для проведения работ по техобслуживанию или замены запчастей, дополнительно проверьте соединения на герметичность.
- Убедитесь, что седло клапана JSAV открыто, см. стр. 5 (10 Деблокировка).
- 1 Перекройте трубопровод на входе и выходе.
 - 2 Соблюдайте макс. давления испытания! Вход и выход на JSAV: макс. 7,5 бар (109 psig), импульсная линия: макс. 750 мбар (10,9 psig).
 - 3 Медленно подавайте давление испытания.

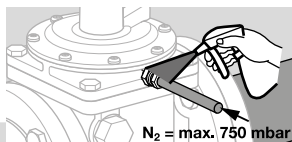




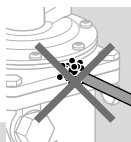
4 $N_2 = \text{max. } 7,5 \text{ bar (109 psig)}$



5



6 $N_2 = \text{max. } 750 \text{ mbar}$



7

7 ПРОВЕРКА ФУНКЦИОНАЛЬНОЙ СПОСОБНОСТИ

7.1 Проверка давления срабатывания

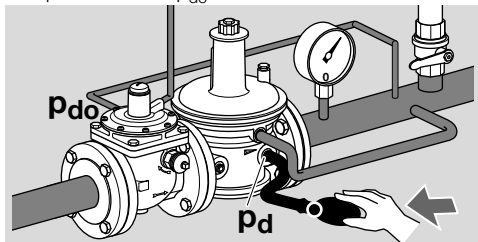
JSAV проверяется на нужное давление срабатывания p_{do} .

- 1 Продуйте установку.
- 2 Убедитесь, что седло клапана JSAV открыто, см. стр. 5 (10 Деблокировка).
- 3 Закройте все шаровые краны на входе, выходе и в трубопроводе сапуна.

⚠ ОСТОРОЖНО

Чтобы не повредить регулятор во время проверки функциональной способности, соблюдайте следующие указания:

- Не превышайте макс. давление p_d на выходе регулятора.
- 4 Наравливайте давление на выходе p_d регулятора до достижения нужного давления срабатывания p_{do} .



→ При достижении заданного давления срабатывания p_{do} JSAV закрывается. Видно четко красное обозначение «SHUT».



5

→ JSAV закрылся успешно: чтобы снова запустить установку, необходимо опять открыть JSAV, см. стр. 5 (10 Деблокировка).

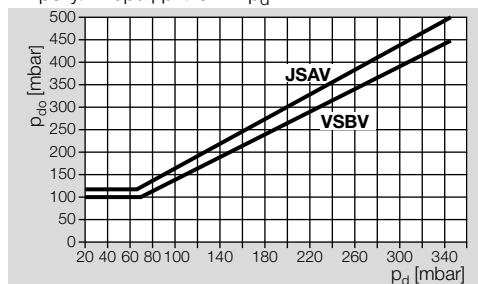
→ Если JSAV не закрывается при нужном давлении срабатывания p_{do} , его необходимо подрегулировать, см. стр. 4 (8 Настройка давления срабатывания).

7.2 Проверка герметичности тарелки клапана

- 1 Убедитесь, что JSAV и газопровод на выходе закрыты.
- 2 Продуйте установку.
- 3 Медленно открывайте шаровый кран на входе.
- 4 Давление на выходе p_d не должно повышаться.

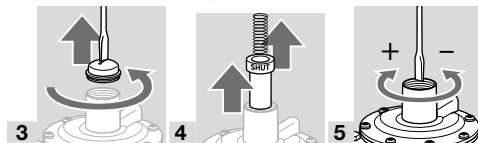
8 НАСТРОЙКА ДАВЛЕНИЯ СРАБАТЫВАНИЯ

- 1 Выберите давление срабатывания p_{do} в соответствии с давлением на выходе регулятора p_d .

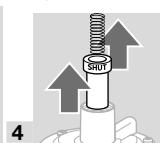


- 2 Открутите резьбовую заглушку.

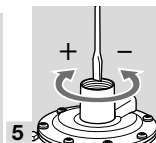
→ Настройте давление срабатывания p_{do} в соответствии с диаграммой.



3



4



5

→ Если JSAV сработал, т.е. обозначение «SHUT» четко видно, деблокируйте прибор, см. стр. 5 (10 Деблокировка).

- 6 Снова проверьте нужное давление срабатывания p_{do} , см. стр. 4 (7 Проверка функциональной способности).

- 7 Если JSAV настроен правильно, проведите сборку в обратной последовательности.

9 ЗАМЕНА ПРУЖИНЫ

→ Используя различные пружины, JSAV можно настраивать на различные значения давления срабатывания.

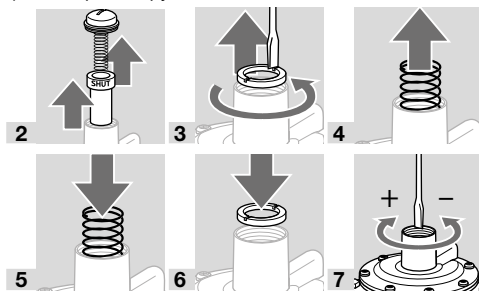
- 1 Выберите пружину в соответствии с нужным давлением срабатывания.

Таблица пружин JSAV 50–100.../1

Верхнее давление срабатывания p_{do}	Маркировка	Артикул
35–70 мбар 0,51–1,02 psig	голубой	03089063

Верхнее давление срабатывания p_{do}	Маркировка	Артикул
60–170 ¹⁾ мбар 0,9–2,5 psig	красно-коричневый	03089064
120–220 мбар 1,74–3,2 psig	фиолетовый	03089065
190–400 мбар 2,8–5,8 psig	оранжевый/желтый	03089066
330–550 мбар 4,35–8 psig	оранжевый/зеленый	03089067

1) Стандартная пружина



- 8 Настройка нужного давления срабатывания p_{do} , см. стр. 4 (8 Настройка давления срабатывания).
- 9 Сборка производится в обратной последовательности.
- 10 После установки пружины возьмите соответствующую наклейку из упаковки и наклейте ее под шильдиком JSAV.
- 11 Разборчиво напишите на наклейке установленное значение давления срабатывания p_{do} .

10 ДЕБЛОКИРОВКА

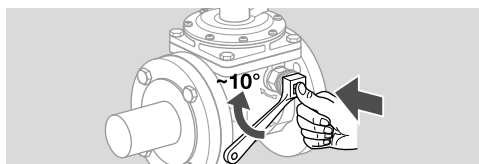
Чтобы открыть закрытый JSAV, блокировка снимается путем выравнивания давления.

- 1 Убедитесь, что импульсная линия не под давлением.

⚠ ОСТОРОЖНО

Чтобы не повредить JSAV во время деблокировки, соблюдайте следующие указания:

- Не поворачивайте ключ деблокировки клапана с усилием и не поворачивайте его дальше указанного!
- 2 Нажмите на рычаг деблокировки и поверните ключ прикл. на 10° до появления сопротивления.

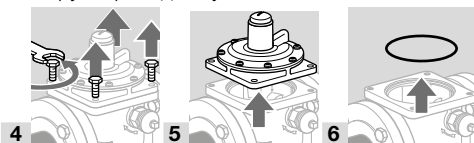


- 3 Удерживайте ключ деблокировки клапана в этом положении, пока благодаря выравниванию давления ключ не будет легко поворачиваться.
 - 4 Прижимайте и поворачивайте ключ деблокировки до тех пор, пока тарелка клапана не откроется и не зафиксируется со щелчком, а обозначение «SHUT» не исчезнет.
- Красное обозначение «SHUT» не должно быть видным после фиксации положения, сопровождаемой щелчком.
- JSAV готов к работе.

11 ЗАМЕНА РАБОЧЕГО МЕХАНИЗМА

Рабочий механизм подлежит замене, если JSAV больше не открывается или не поддается деблокировке.

- Мы рекомендуем очистить места установки уплотнений и слегка смазать О-кольца перед монтажом средством Klüber Nontrop ZB91 DIN.
- 1 Сбросьте давление в установке.
- Рабочий механизм поставляется с 1 О-кольцом и 4 винтами.
- 2 Убедитесь, что JSAV закрыт. Красное обозначение «SHUT» должно быть четко видно.
- Если JSAV открыт, подайте давление на импульсную линию, чтобы закрыть клапан.
- 3 Отсоедините от JSAV импульсную линию и трубопровод сапуна.



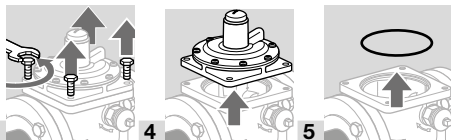
- 4 Установите в корпус новое О-кольцо.
- 8 Сборка производится в обратной последовательности.
- 9 Присоедините к JSAV импульсную линию и трубопровод сапуна.
- 10 Проверка герметичности и функциональной способности, см. стр. 3 (6 Проверка герметичности) и стр. 4 (7 Проверка функциональной способности).

12 ЗАМЕНА ТАРЕЛКИ КЛАПАНА

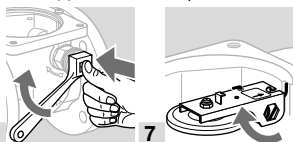
- Тарелка клапана подлежит замене, если JSAV не герметичен или при деблокировке был поврежден.
- Мы рекомендуем очистить места установки уплотнений и слегка смазать О-кольца перед монтажом средством Klüber Nontrop ZB91 DIN.
- 1 Сбросьте давление в установке.

- Мы рекомендуем при замене тарелки клапана также заменить полностью комплект уплотнений и гофрированный кожух.
- Комплект уплотнений и гофрированный кожух поставляются отдельно как запчасти.
- Убедитесь, что JSAV закрыт. Красное обозначение «SHUT» должно быть четко видно.
- Если JSAV открыт, подайте давление на импульсную линию, чтобы закрыть клапан.

2 Отсоедините от JSAV импульсную линию и трубопровод сапуна.



- Удерживайте ключ деблокировки клапана и поворачивайте его, пока тарелка клапана не поднимется вверх.

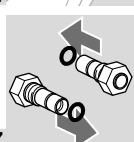
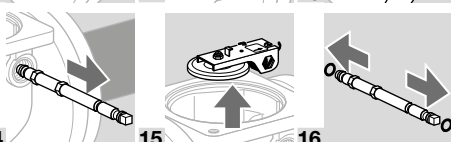
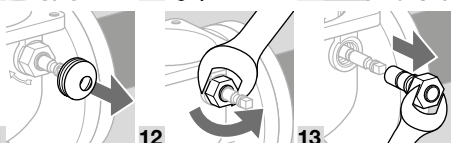


⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность получения травм!

Пружина находится в сжатом состоянии.

- Осторожно вставьте конец пружины в прорезь в металле, как показано на рисунке.



- Для монтажа используйте новые O-кольца из комплекта уплотнений.

- 18 Сборка осуществляется в обратной последовательности с новым седлом клапана и новыми O-кольцами из комплекта уплотнений.
- Чтобы тарелка клапана прижималась к седлу, конец пружины должен быть выведен из прорези в металле и опираться на стенку корпуса.



19

- 20 Присоедините импульсную линию и трубопровод сапуна.

- 21 Проверка герметичности и функциональной способности, см. стр. 3 (6 Проверка герметичности) и стр. 4 (7 Проверка функциональной способности).

13 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для обеспечения надежной эксплуатации: ежегодно проверяйте функциональную способность и герметичность JSAV, при работе на биогазе этот срок сокращается до полугода.

- При функциональных сбоях рабочего механизма и тарелки клапана проведите их проверку и при необходимости замените. Выбор запчастей: см. www.adlatus.org, PartDetective. Замена запчастей: см. стр. 5 (11 Замена рабочего механизма) и стр. 5 (12 Замена тарелки клапана).
- После проведения работ по техобслуживанию или замене запчастей проверьте герметичность и функциональную способность, см. стр. 3 (6 Проверка герметичности) и стр. 4 (7 Проверка функциональной способности).

14 ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Веб-приложение PartDetective можно найти по адресу www.adlatus.org.

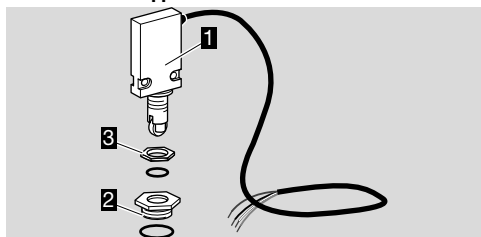
15 ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

15.1 Переключатель положения для дистанционной индикации

Переключатель положения можно использовать для электронного контроля.

Артикул: 03151185

Обозначение деталей



1 Переключатель положения

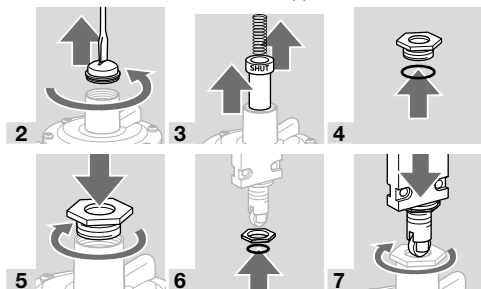
2 Алюминиевая точеная деталь

3 Контргайка

→ Две шайбы и дополнительная контргайка из комплекта поставки запасные.

15.2 Использование переключателя положения

1 Убедитесь, что JSAV открыт. Красное обозначение «SHUT» не видно.



8 Вкрутите переключатель положения до достижения точки срабатывания и еще на пол-оборота.

→ Для определения точки срабатывания см. схему «Контакты» в прилагаемом Руководстве по монтажу и подключению переключателя положения.

9 Обеспечьте для переключателя положения защиту от выкручивания с помощью вмонтированной контргайки.

10 Подключите переключатель положения.

→ Для электроподключения см. схему «Контакты» в прилагаемом Руководстве по монтажу и подключению переключателя положения.

11 После электроподключения проверьте функциональную способность, см. стр. стр. 4 (7 Проверка функциональной способности).

16 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

16.1 Условия окружающей среды

Недопустимы обледенение, образование конденсата и конденсация влаги внутри прибора и на приборе.

Не допускайте попадания на прибор прямых солнечных лучей или излучений от раскаленных

поверхностей. Учитывайте максимальную температуру рабочей и окружающей среды!

Не допускайте вызывающих коррозию воздействий, напр. наличия в атмосферном воздухе соли или оксида серы SO_2 .

Хранение и монтаж прибора могут осуществляться только в закрытых помещениях/зданиях. Температура окружающей среды: от -20 до +60 °C (от -4 до +140 °F).

Длительная эксплуатация при повышенной температуре окружающей среды ускоряет старение эластомерных материалов и снижает срок службы (пожалуйста, проконсультируйтесь с производителем).

Температура хранения: от -20 до +40 °C (от -4 до +104 °F).

Температура транспортировки: от -20 до +60 °C (от -4 до +140 °F).

Газ должен быть при любых температурных условиях чистым и сухим и не содержать конденсата.

Для очистки прибора не используйте очистители высокого давления и/или чистящие средства.

16.2 Механические характеристики JSAV 50-100

Вид газа: природный, городской, сжиженный газ (газообразная форма), биогаз (максимум 0,02 % об. H_2S) = флюидная группа 1 в соответствии с директивой 2014/68/EC или воздух.

Температура рабочей среды = температура окружающей среды.

Макс. давление на входе p_u : 5 бар (72,5 psig).

Макс. давление испытания для проверки JSAV: вход и выход кратковременно < 15 мин.: 7,5 бар (109 psig),

импульсная линия кратковременно < 15 мин.: 750 мбар (10,8 psig).

Заводские настройки давления срабатывания p_{dc} : 120 мбар (46,8 "WC).

Диапазоны давлений срабатывания, см. стр. 4 (9 Замена пружины).

Группа срабатывания: AG 10.

Соединение для корпуса:

JSAV..F: фланец PN 16 по ISO 7005,

JSAV..A: фланец ANSI.

Присоединение для импульсной линии и трубопровода сапуна: Rp 1/4 (1/4 NPT).

Корпус: серый чугун с шаровидным графитом GGG 40.

Мембрана: бутадиен-нитрильный каучук (NBR).

Седло клапана: алюминиевый сплав.

Шток клапана: нержавеющая сталь.

Тарелка клапана: алюминий с вулканизированным уплотнителем из резины NBR.

17 СРОК СЛУЖБЫ

Указанный срок службы предполагает использование продукта в соответствии с настоящим Руководством по эксплуатации. По окончании назначенного срока службы важные с точки зрения безопасности компоненты должны быть заменены.

Срок службы для JSAV 50–100 (начиная с даты изготовления) в соответствии с DIN EN 14382: 10 лет.

18 СЕРТИФИКАЦИЯ

18.1 Загрузка сертификатов

Сертификаты, см. www.docuthek.com

18.2 Декларация о соответствии



Мы в качестве изготовителя заявляем, что изделие JSAV 50–100 с идентификационным номером CE-0085CO0530 соответствует требованиям указанных директив и норм.

Директивы:

- 2014/68/EU – PED
- 2011/65/EU – RoHS II
- 2015/863/EU – RoHS III

Предписание:

- (EU) 2016/426 – GAR

Нормы:

- DIN EN 14382:2009

Данное изделие полностью соответствует прошедшему испытанию типовому образцу.

Производство ведется в соответствии с предписанием (EU) 2016/426 Annex III paragraph 3. Elster GmbH

18.3 Сертификация UKCA



Gas Appliances (Product Safety and Metrology etc. (Amendment etc.) (EU Exit) Regulations 2019)
BS EN 14382:2019

18.4 Таможенный Союз ЕврАзЭС



Приборы JSAV 50–100 соответствуют требованиям ТР Таможенного Союза ЕврАзЭС (Российская Федерация, Республика Беларусь, Республика Казахстан, Киргизская Республика, Республика Армения).

18.5 Регламент REACH

Прибор содержит особо опасные вещества (SVHC), которые находятся в списке веществ-кандидатов Регламента REACH № 1907/2006. См. Reach list HTS на сайте www.docuthek.com.

18.6 Директива RoHS в Китае

Директива об ограничении использования вредных веществ (RoHS) в Китае. Копия таблицы содержания компонентов (Disclosure Table China RoHS2) – см. сертификаты на сайте www.docuthek.com.

19 ЛОГИСТИКА

Транспортировка

Необходимо защищать прибор от внешних воздействий (толчков, ударов, вибраций).

Температура транспортировки: см. стр. 7 (16 Технические характеристики).

При транспортировке должны соблюдаться указанные условия окружающей среды.

Незамедлительно сообщайте о повреждениях прибора или упаковки во время транспортировки.

Проверяйте комплектность продукта.

Хранение

Температура хранения: см. стр. 7 (16 Технические характеристики).

При хранении должны соблюдаться указанные условия окружающей среды.

Длительность хранения: 6 месяцев в оригинальной упаковке до первого использования. При более длительном хранении соответственно сокращается общий срок службы.

20 УТИЛИЗАЦИЯ

Приборы с электронными компонентами:

Директива WEEE 2012/19/EU – директива об отходах электрического и электронного оборудования



— Продукт и его упаковка по истечении срока службы продукта (достижения количества переключений) подлежат сдаче в пункт вторсырья. Прибор нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами. Продукт не подлежит сжиганию.

По желанию, приборы, отслужившие свой срок, в соответствии с нормативами по утилизации отходов, могут быть вывезены производителем при поставке за счет продавца.

21 ПРИНЦИП РАБОТЫ

Давление срабатывания настраивается при помощи настроечной пружины рабочего механизма. JSАV определяет давление за регулятором давления газа через внешнюю импульсную линию. Как только давление достигнет настройки давления срабатывания, JSАV закрывается. Тарелка клапана прижимается к седлу клапана и таким образом надежно перекрывает подачу газа. Прибор может быть деблокирован только вручную. Давление в импульсной линии должно быть ниже давления срабатывания. Отверните и удалите резьбовую заглушку. При повороте рычага деблокировки производится выравнивание давления через встроенный в тарелку клапана перепускной клапан. Вследствие этого тарелка клапана полностью открывается и окончательно входит в зацепление. Сбросная линия для рабочего механизма не требуется, т. е. через отверстие в резьбовой заглушке может выйти максимум около 30 л/ч. Несмотря на компактные размеры конструкция клапана со свободным течением потока позволяет достигать больших значений расходов.

22 ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ И УТИЛИЗАЦИЯ

По истечении срока службы прибора или установки, на которой смонтирован прибор, следует вывести прибор или установку из эксплуатации; после чего следует подвергнуть компоненты прибора отдельной утилизации в соответствии с местными предписаниями, независимо от того, был ли превышен срок службы прибора или установки.

Срок службы: см. стр. 7 (16 Технические характеристики)

23 РЕМОНТ

Разрешается проводить только те ремонтные работы прибора, которые предписаны данным Руководством по эксплуатации.

Если по причине какой-либо неисправности прибор вышел из строя, необходимо отправить прибор на проверку производителю/контактному лицу из Таможенного Союза.

По истечении срока службы следует вывести прибор из эксплуатации и подвергнуть утилизации.

24 КРИТИЧЕСКИЕ ОТКАЗЫ, СВЯЗАННЫЕ С ОБЕСПЕЧЕНИЕМ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ

Критические отказы, возникающие в процессе эксплуатации, относятся к нарушению внешней герметичности приборов в части опасности, связанной с возгоранием и взрывом углеводородных газов.

Снижение (исключение) критических отказов достигается соблюдением требований безопасной эксплуатации прибора, своевременным проведением всех видов технического обслуживания в полном объеме, своевременным ремонтом и соблюдением других требований, изложенных в Руководстве по эксплуатации.

25 КОНТАКТЫ

Организацией, выполняющей функции иностранного изготовителя в части обеспечения соответствия поставляемой продукции требованиям технического регламента Таможенного Союза и в части ответственности за несоответствие поставляемой продукции требованиям технического регламента Таможенного Союза на его территории, является АО «ХОНЕВЕЛЛ» (лицо, выполняющее функции иностранного изготовителя).

АО «ХОНЕВЕЛЛ»
121059, Россия, Москва
ул. Киевская, д. 7, 8 этаж
Тел. +7 495 796 9800
Факс +7 495 796 9893/94
hts.ru@honeywell.com

Изготовитель

Elster GmbH
Strotheweg 1,
D-49504 Lotte (Büren)
Германия

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Ассортимент продукции Honeywell Thermal Solutions включает в себя продукты Honeywell Combustion Safety, Eclipse, Exothermics, Hauck, Kromschöder и Maxon. Для получения дополнительной информации о нашей продукции посетите веб-сайт ThermalSolutions.honeywell.com или свяжитесь с инженером отдела продаж Honeywell.

Elster GmbH

Strotheweg 1, D-49504 Lotte

Тел. +49 541 1214-0

hts.lotte@honeywell.com

www.kromschroeder.com

Централизованное управление сервисными операциями по всему миру:

Тел. +49 541 1214-365 или -555

hts.service.germany@honeywell.com

Перевод с немецкого языка

© 2023 Elster GmbH

Honeywell
kromschöder